

***[Carta a Canfield. Defensa del ‘Stalin’] (Malamuth,
objetividad biografía)***

León Trotsky

29 de noviembre de 1938

(Versión al castellano desde “[Défense du ‘Staline’]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 19, octubre-diciembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1985, página 204. Carta a C. Canfield, Houghton Library (7485). Cass Canfield (nacido en 1897) entró en 1924 en la editorial Harper de Nueva York y se convirtió en su presidente en 1935; anteriormente había estudiado en Harvard y Oxford y había trabajado como periodista, en particular en el *Evening Post*.)

Estimado Sr. Canfield,

No he recibido el tercer capítulo de la traducción, pero acepto con mucho gusto su propuesta de mantener al Sr. Malamuth como traductor.

En principio, no me opongo a la idea de trasladar al apéndice parte del debate sobre las fuentes, pero esto solo podría hacerse con éxito una vez finalizado todo el trabajo.

Lamento que, a pesar de mi “discusión detallada de las fuentes”, usted personalmente tenga la impresión de que soy parcial, de que no destaco el aspecto “positivo” de la obra de Stalin. Le aseguro que se equivoca. Busco con el mayor celo cada fuente, incluso las más dudosas, sobre sus actividades, estaría dispuesto a pagar un alto precio a cualquiera que me indicara un olvido por mi parte en este ámbito. Ahora tengo las mismas dificultades en relación con su participación en el trabajo terrorista (las llamadas expropiaciones, etc.). Sin duda recordará usted que hasta 1923 Stalin era un completo desconocido, incluso para el partido ruso. El enigma de su destino es el contraste entre la primera y la segunda parte de su vida. Explicar este enigma es la tarea de la biografía. Sin embargo, ni siquiera el biógrafo más imparcial puede mejorar la primera etapa de la actividad política de Stalin.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: **Trotsky inédito en internet y en castellano**

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es